

Cari Amici e Sostenitori,

tra la fine del 2010 e l'inizio dell'anno in corso, *Intolleranza 1960* di Luigi Nono è stata al centro di una serie di belle e importanti iniziative promosse da e in collaborazione con la Fondazione Archivio Luigi Nono in occasione del riallestimento dell'azione scenica a cinquant'anni dalla prima esecuzione assoluta: una mostra documentaria multimediale in collaborazione con la Fondazione Emilio e Annabianca Vedova, un volume di studi e documenti pubblicato dalla Marsilio Editori, la riedizione della partitura di *Intolleranza 1960* della Schott Edition, il restauro dell'autografo usato per la direzione della prima esecuzione assoluta, diverse iniziative didattiche e introduzioni all'opera in collaborazione con il Teatro La Fenice, numerose visite guidate alla mostra. La qualità dell'iniziativa e la sua risonanza internazionale hanno motivato il sostegno, fra gli altri, della Ernst von Siemens Musikstiftung, della Fondazione di Venezia, e non ultima, della Regione del Veneto, per l'originale impresa di valorizzazione del materiale documentario dell'Archivio Luigi Nono.

Quello della valorizzazione del patrimonio culturale del territorio è un tema caro all'amministrazione regionale, che per il tramite della nostra Fondazione ha promosso nel 2010-2011 il progetto 'Novecento Veneto Musica. Archivi e Biblioteche Musicali del Novecento' in Veneto, che ha concluso il primo anno di lavori con una giornata di studi, presso la nostra sede, durante la quale sono stati presentati i primi risultati dei lavori sulla provincia di Venezia.

Una mostra documentaria sarà dedicata nella seconda parte dell'anno, a Milano, anche all'opera *Al gran sole carico d'amore*, promossa dalla Fondazione Paolo Grassi, con la nostra collaborazione.

Il 2011 è anche l'anno di commemorazione del 60° anniversario della morte di Schönberg, che l'Arnold Schönberg Center di Vienna celebra con un convegno e una mostra dedicati a Schönberg e l'Italia.

In questa occasione, la Fondazione Archivio Luigi Nono presenterà in anteprima il facsimile dell'esemplare delle *Variazioni per Orchestra op.31* di Schönberg annotato da Nono, che uscirà per la Colophon Arte nel prossimo autunno.

Molte altre sono le attività avviate nella prima parte dell'anno e le novità che ci attendono nel secondo semestre, di cui apprenderete più diffusamente nelle prossime pagine.

**LE IDEE E I PROGETTI NON MANCANO!**

Con il grande impegno e la professionalità dello staff e dei collaboratori dell'Archivio, riusciamo a realizzare già molto, nonostante la riduzione dei contributi delle amministrazioni pubbliche, che non hanno più i mezzi per sostenere la cultura come nel passato. Per continuare a lavorare abbiamo bisogno di un maggiore aiuto e sostegno del "privato". Ci sono molti modi per aiutarci nella realizzazione dei nostri progetti, oltre che diventando Amici della Fondazione Archivio Luigi Nono (il che darà diritto ad un nuovo regalo che sarà inviato con il bollettino di fine anno): sostenendo il restauro di un libro della biblioteca personale di Nono, l'acquisto di nuovi, indispensabili, computer, o ancora mettendo a servizio le vostre competenze linguistiche, traducendo in inglese contenuti del sito internet o del bollettino e quanto altro riteniate utile per il miglioramento dei nostri servizi all'utenza.

Buona lettura!

Nuria Schoenberg Nono - Claudia Vincis



## Calendario delle principali iniziative del I° semestre 2011

In occasione del 50. anniversario della prima rappresentazione assoluta, la nostra Fondazione ha promosso la mostra storico-documentaria sull'azione scenica *Intolleranza 1960* di Luigi Nono, a cura di Giorgio Mastinu. Realizzata con la collaborazione di numerose istituzioni cittadine e non (Fondazione Annabianca e Emilio Vedova, Fondazione Teatro La Fenice, Marsilio Editori, ASAC, Archivio Storico Arti Contemporanee, Fotomuseo Giuseppe Panini Modena, RAI Teche, Roma) la mostra ha goduto del patrocinio del Comune di Venezia, della Regione del Veneto, e dell'Alto Patronato della Presidenza della Repubblica. All'inaugurazione hanno presenziato i responsabili delle Fondazioni coinvolte (Nuria Schoenberg Nono, Alfredo Bianchini), e degli enti pubblici e privati che hanno collaborato e sostenuto il progetto (il presidente della Biennale Paolo Baratta, il segretario regionale per la cultura Angelo Tabaro, e l'Assessora del Comune di Venezia alle attività culturali Tiziana Agostini). Il percorso della mostra, che dalla genesi attraversa la produzione e la ricezione dell'opera, è riproposto nel ricco volume edito dalla Marsilio (a cura di Angela Ida De Benedictis e Giorgio Mastinu), in cui studi, documenti e un inedito apparato iconografico introducono all'opera e illustrano molti aspetti relativi alla prima assoluta.

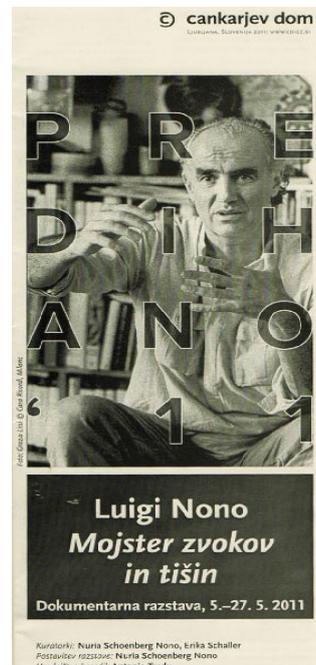
La riesecuzione dell'opera è stata anche l'occasione per ripubblicare la partitura orchestrale per la Schott Edition (correggendo quella commercializzata dalla Schott nel 1962, in occasione della prima tedesca di *Intolleranza 1960*, che presenta il solo testo in lingua tedesca, con diversi errori e documenta le modifiche del compositore apportate in vista delle nuove esigenze della produzione tedesca) e di restaurare la partitura orchestrale impiegata per la direzione della prima assoluta, conservata nel Fondo Luigi Nono e annotata anche da Bruno Maderna.

Lo straordinario documento, esposto nei giorni della rappresentazione in Teatro e poi trasferito in mostra, è stato restaurato da Mara Guglielmi - Conservazione e Restauro d'opere d'arte, grazie al generoso contributo degli Amici della Fenice.

Alcuni momenti dell'inaugurazione della mostra dedicata a *Intolleranza 1960*: Alfredo Bianchini e Nuria Nono e in basso Cesare De Michelis, Tiziana Agostini, Angelo Tabaro, Giorgio Mastinu, Alfredo Bianchini e Paolo Baratta. In copertina un'immagine dell'allestimento della mostra presso lo Studio Vedova.



Dal 3 al 27 maggio, la Fondazione ha collaborato anche con il Festival di Lubiana 2011, (dedicato, qui per la prima volta, a Luigi Nono), durante il quale è stata riallestita all'Istituto italiano di cultura la mostra itinerante *Luigi Nono 1924-1990. Maestro di suoni e silenzi*. Due i concerti interamente dedicati a musiche di Nono (3 maggio *La fabbrica illuminata*, *A Pierre. Dell'azzurro silenzio, inquietum*, *Omaggio a György Kurag*, *Post-Praeludium per Donau*, e 5 maggio *Guai ai gelidi mostri*, .... *sofferte onde serene*...) e un workshop sulle opere degli anni Ottanta, tenuto da André Richard davanti ad un numero pubblico di studenti e giovani interpreti dei conservatori del Paese.



Il 25 maggio, la giornata di studi sul tema "Fondi musicali novecenteschi nel Veneto. Tipi, composizione, trattamento" ha concluso la prima tranche di lavori del progetto *Novecento Veneto Musica. Archivi e Biblioteche Musicali del Novecento in Veneto* promosso dalla Direzione Beni Culturali della Regione del Veneto, in collaborazione con la Soprintendenza Archivistica per il Veneto. L'incontro, che ha riunito operatori di archivi musicali novecenteschi confrontatisi sul tema della salvaguardia e della valorizzazione di questo patrimonio, ha presentato i risultati, sulla provincia di Venezia, di un progetto di censimento ancora in avanzamento, degli archivi e delle biblioteche musicali del Veneto tra tardo Ottocento e Novecento, del quale la nostra Fondazione ha guidato e coordinato il gruppo di lavoro (Fondazione Giorgio Cini, Fondazione Ugo e Olga Levi e Archivio Musicale Guido Alberto Fano tra gli altri). Del censimento e della cura della giornata di studi è stato incaricato Paolo Dal Molin.



In alto i flyer della mostra dedicata a Nono a Lubiana e della Giornata di studi del progetto *Novecento Veneto Musica*. Sotto, alcuni momenti della Giornata di studi all'Archivio, P. Dal Molin e M. Canella.





## Calendario delle principali iniziative del II° semestre 2011

Il 7 settembre si inaugura a Milano “Nono/Abbado/Grassi/Ljubimov/Borovskij. *Al gran sole carico d'amore*. Percorso documentario multimediale sulla genesi e la prima esecuzione assoluta”, promosso dalla Fondazione Paolo Grassi, la voce della cultura, la Fondazione Cariplo, La Triennale di Milano, Casa Ricordi, in collaborazione con la nostra Fondazione, il Teatro alla Scala e Milano Musica, con il patrocinio del Comune di Milano. Con la consulenza artistica di Mimma Guastoni e Giorgio Mastinu e organizzata da Francesca Grassi, la mostra ricostruisce

la genesi dell'opera di Nono, e tutte le fasi di definizione degli aspetti librettistici, musicali, scenici e registici, attraverso differenti installazioni multimediali (schermi “multitouch”, proiezioni, postazioni audio). Il progetto prevede anche la pubblicazione di un volume di accompagnamento come riedizione del libretto di sala originale (pubblicato da Casa Ricordi) integrato da una antologia di documenti tra i più emblematici (selezione di lettere, schizzi di scena inediti, rassegna stampa).

Tra il 6 e l'8 ottobre, all'Arnold Schönberg Center di Vienna e in collaborazione con l'Universität für Musik und darstellende Kunst Wien, si terranno una mostra (a cura di Nuria Schoenberg Nono) e un convegno (a cura di Nuria Schoenberg Nono e Hartmut Krones) sul tema Schönberg e l'Italia, che affronteranno da un lato i rapporti personali o istituzionali di Schönberg con compositori ed artisti italiani (e in questo contesto rientra l'intervento di Claudia Vincis sulla ricezione di Arnold Schönberg in Luigi Nono), dall'altro la ricezione di Schönberg, delle sue idee e della sua opera in Italia fino ai nostri giorni. Per l'occasione sarà presentato il cofanetto ARNOLD SCHÖNBERG – LUIGI NONO. *Variazioni sull'op. 31* edito da Colophon Arte, a cura di Nuria Schoenberg Nono. Oltre che al facsimile dell'esemplare delle *Variazioni per Orchestra op. 31* di Arnold Schönberg annotato da Luigi Nono, il cofanetto contiene la premessa della curatrice, due brevi saggi introduttivi sull'opera di Schönberg e sulla lettura di Nono della stessa,

G. Morelli; M. Canella e L. Dal Poz (Direzione Beni Culturali, Regione del Veneto), U. Soragni (Direttore Regionale per i Beni Culturali del Veneto), E. Terenzoni (Soprintendente Archivistico per il Veneto), L. Scala (Direttore Generale per gli Archivi) nel corso della Giornata di studi del Progetto Novecento Veneto Musica.



il testo della conferenza che è scaturita dall'analisi della partitura, *Die Entwicklung der Reihentechnik*, pronunciata da Nono a Darmstadt il 23 luglio 1957 (e pubblicata in seguito in tedesco nei *Darmstädter Beiträgen zur Neuen Musik*), la trascrizione della trasmissione radiofonica sull'analisi delle *Variazioni per orchestra op. 31*, tenuta da Schönberg alla Radio di Francoforte il 22 marzo 1931.

La pubblicazione – interamente trilingue, tedesco, italiano, inglese – prevede anche un DVD con documenti audio e video e **sarà regalata a chi diventa Benefattore della Fondazione**. Inoltre uscirà una tiratura limitata con un'opera originale di Giuseppe Spagnolo.



Helmut Lachenmann in casa Nono con Mario Nono, Nuria (in attesa di Silvia) e Rina Nono, 1959. A sinistra l'immagine grafica della mostra dedicata a *Al gran sole carico d'amore*.

In autunno, nella collana “Archivio Luigi Nono, Studi 4” della Olschki uscirà il ricco carteggio tra Nono e l'allievo, poi amico, Helmut Lachenmann, a cura di Angela Ida De Benedictis e Ulrich Mosch, responsabile della collezione Helmut Lachenmann della Fondazione Paul Sacher di Basilea. Il centinaio di lettere raccolte documentano le principali fasi creative e biografiche dei due compositori.

Sempre entro la fine dell'anno, in collaborazione con la nostra Fondazione, sarà pubblicata la raccolta di saggi dal titolo *Presenza storica di Luigi Nono*, a cura di Angela Ida De Benedictis e Laura Zattra, per i Quaderni di Musica / Realtà.

Tra fine luglio e metà settembre **si segnalano** due esecuzioni (in co-produzione) di *Prometeo. Tragedia dell'ascolto*: ai Salzburger Festspiele (30 - 31 luglio 2011) e al Musikfest Berlin (16 - 17 settembre 2011). A Berlino è in programma anche ..... *sofferte onde serene ...* (M. Pollini, A. Richard).

**Si segnala inoltre** il crescente numero di interviste a Nuria Nono sull'Archivio, oggetto di documentari, trasmissioni ed articoli.

Fra gli altri, i più recenti:

- cinque “Incontri con Nuria Schoenberg Nono” intervistata da Christine Anderson, trasmessi nel mese di maggio alla Deutschlandradio Kultur
- 21 giugno è stata trasmessa l'intervista di Mira Alexandra Schnoor a Nuria su Luigi Nono per la Bayerischer Rundfunk
- 12 maggio 2011 intervista per lo *Donna*, il settimanale del *Corriere della sera*

In preparazione, i seguenti documentari:

- intervista realizzata il 21 maggio 2011 per il Canale Kultura della TV di stato russa (all'interno del programma Absolute Pitch);
- *Venezia in musica*, prodotto indipendente di Claudio Piovesana Emanuele Marconi e Sara Donati.

## Vuoi sostenere l'Archivio Luigi Nono?

Puoi fare una **donazione** tramite CC bancario (come studente, ordinario, sostenitore, benefattore).

Puoi **acquistare** alcuni articoli con il logo della Fondazione (magliette, cartoline, matite).

Puoi sostenere il restauro della biblioteca personale di Luigi Nono aderendo all'iniziativa **'Adotta un libro'**, di cui troverai maggiori informazioni e una lista dei volumi da restaurare sul nostro sito internet.

Contattandoci potrai anche **acquistare** due volumi a prezzo scontato (fino ad esaurimento):

Marinella Ramazzotti, *Luigi Nono*, L'Epos, 2007 (€ 22)

Luigi Nono, *La nostalgia del futuro*, a cura di De Benedictis - Rizzardi, Il Saggiatore 2007 (€ 17)

## Fondazione Archivio Luigi Nono ONLUS

### Consiglio di Amministrazione

Nuria Schoenberg (Presidente); Serena Nono; Silvia Nono; Rina Nono; Stefano Bassanese; Giorgio Busetto, Massimo Cacciari; Pasquale Gagliardi; Mimma Guastoni; Ignazio Musu; Luciana Pestalozza; Alvisè Vidolin.

### Comitato Direttivo

Nuria Schoenberg; Giovanni Morelli; Veniero Rizzardi.

### Comitato Scientifico

Angela Ida De Benedictis (Direttore); Stefano Bassanese; Marco Mazzolini; Mario Messinis; Giovanni Morelli; André Richard; Veniero Rizzardi; Jürg Stenzl; Alvisè Vidolin; Claudia Vincis.

### Revisore dei Conti

Dott. Riccardo Zaja

## Amici della Fondazione Archivio Luigi Nono ONLUS

I contributi annuali sono: Benefattore: da € 500, Sostenitore: da € 250, Ordinario: da € 70, Studente: da € 30.

Le vostre donazioni, adeguatamente documentate, sono detraibili ai fini IRPEF per le persone fisiche non titolari di reddito d'impresa, oppure deducibili dal reddito d'impresa.

## Coordinate bancarie

### - Conto corrente bancario:

ABI: 06345

CAB: 02036 - CIN: A

n. conto: 100000002539

**IBAN: IT54A063 4502 0361 0000 0002 539**

BIC: IBSPIT2V

### - Conto corrente postale:

ABI: 07601 - CAB: 02000 - CIN: T n. conto: 000077094753

**IBAN: IT 14 T 07601 02000 000077094753**

BIC: paesi euro: BPPIITRRXXX

paesi fuori euro: POSOIT22XXX

- CAUSALE DEI VERSAMENTI: Contributo \_\_\_\_\_ (studente/ordinario/sostenitore/benefattore) \_\_\_\_\_ (indicare anno) " Amici della Fondazione Archivio Luigi Nono ONLUS.

Si prega di non inviare il contributo tramite assegno

## Ringraziamo per il contributo alle nostre attività

- Ministero per i Beni e le Attività Culturali:  
Direzione Generale per lo Spettacolo dal Vivo  
Direzione Generale per le Biblioteche, gli Istituti Culturali e il Diritto d'Autore
- Regione del Veneto
- Comune di Venezia
- Ernst von Siemens Musikstiftung
- Fondazione Ugo e Olga Levi ONLUS
- Fondazione di Venezia

## Hanno sostenuto l'iniziativa 'Adotta un libro', consentendo il restauro di uno o più libri della biblioteca personale di Luigi Nono:

Associazione Fondo Musicale Camillo Togni, Forberg-Schneider-Stiftung, Luisa Acerbi, Konrad Boehmer, Angela Ida De Benedictis, Gabriele Forberg Schneider, Inge e Hans Hacker, Isabelle Lorenz, Pietro Tonolini, Erika Schaller, Christel e Christian Schneider, Luigi Tardini



## Amici della Fondazione Archivio Luigi Nono ONLUS

### Benefattori

Fondazione Musicale Umberto Micheli, Gabriele Forberg-Schneider, Helmut Lachenmann, Vanda Mazzoni Vidolin, Ennio Morriconi, Matteo Nanni, Pierluigi Petrobelli, Christian e Christel Schneider, Giuseppe Sciola

### Sostenitori

CMR-Compagnia per la Musica in Roma ONLUS, Melina Cecconi, Enzo Collotti, Ursula Geisseler, Renzo Piano, Roberta Reeder, Ludovica Rossi Purini

### Ordinari

Wake Forest University, Luisa Acerbi, Coriún Aharonián, Michele Barsanti, Ivan Battain, Giovanna Boscarino, Franziska Breuning, Maria Isabella Buitoni, Nicola Buso, Roberto Calabretto, Paolo Carlini, Claudia Catani Martinis, Nicola Cisternino, Claudio Cobelli, Maria Teresa Corsi Accardo, Roberto Doati, Sergio Falcone, Lia Federici Finzi, Angelo Foletto, Luisa Fontana, Laura Graziano, Jonathan Impett, Marco Jacchia, Lydia Jeschke, Joachim Junker, Mieko Kanno, Hermann Köstlbacher, Klaus Kropfinger, Evi e Walter Levin, Werner Linden, Giustiniana Migliardi O'Riordan, Luca Miti, Tiziana Morsanuto, Christoph Neidhöfer, Carola Nielinger, Alessandra Carlotta Pellegrini, Elio Peruzzi, Luciana Pestalozza, Paola Puccini, Marco Sansoè, Erika Schaller, Matteo Segafreddo, Erich Singer, Guido Tomatis, Otto Tomek, Antonio Trudu, Adriana Verchiani, Alfred Voegelin, Hermann Zanier, Alberto Zedda

### Studenti

Fabrizio Ammetto, Christina Dollinger, Bruno Gabirro, Thomas Halpape, Nina Jozefowicz, Celeste Miranda de Araújo, Stefania Navacchia, Juan José Raposo Martin, Andrea Santini, Benedetta Zucconi.